

EUROPEAN STANDARD

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

EN ISO 21570:2005/AC

February 2007

Février 2007

Februar 2007

ICS 67.050

English version
Version Française
Deutsche Fassung

Foodstuffs - Methods of analysis for the detection of genetically modified organisms and derived products - Quantitative nucleic acid based methods (ISO 21570:2005/Cor.1:2006)

Produits alimentaires - Méthodes d'analyse pour la détection des organismes génétiquement modifiés et des produits dérivés - Méthodes quantitatives basées sur l'utilisation des acides nucléiques (ISO 21570:2005/Cor.1:2006)

Lebensmittel - Verfahren zum Nachweis von gentechnisch modifizierten Organismen und ihren Produkten - Quantitative auf Nukleinsäuren basierende Verfahren (ISO 21570:2005/Cor.1:2006)

This corrigendum becomes effective on 14 February 2007 for incorporation in the three official language versions of the EN.

Ce corrigendum prendra effet le 14 février 2007 pour incorporation dans les trois versions linguistiques officielles de la EN.

Die Berichtigung tritt am 14. Februar 2007 zur Einarbeitung in die drei offiziellen Sprachfassungen der EN in Kraft.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

© 2007 CEN All rights of exploitation in any form and by any means reserved worldwide for CEN national Members.
Tous droits d'exploitation sous quelque forme et de quelque manière que ce soit réservés dans le monde entier aux membres nationaux du CEN.
Alle Rechte der Verwertung, gleich in welcher Form und in welchem Verfahren, sind weltweit den nationalen Mitgliedern von CEN vorbehalten.

Ref. No.: EN ISO 21570:2005/AC:2007 D/E/F

English version

Endorsement Notice

The text of ISO 21570:2005/Cor.1:2006 has been approved by CEN as a European Corrigendum without any modifications.

Version française

Notice d'entérinement

Le texte de l'ISO 21570:2005/Cor.1:2006 a été approuvé par le CEN comme Corrigendum européen sans aucune modification.

Deutsche Fassung

- erster Anstrich in C.2.2.2 auf Seite 33 wird gestrichen und lautet wie folgt:

— 14 Laboratorien unter Anwendung des ABI PRISM[®] 7700 SDS

- 9. Zeile in Tabelle C.7 in Annex C.2.5.6 auf Seite 38 wird gestrichen und lautet wie folgt:

Sonde RR1	5'-FAM-CAA gCT gAC TCT AgC AgA TCT TTC-TAMRA-3'	125 nmol/l
-----------	---	------------

- erster Satz in C.6.2.1 auf Seite 66 wird gelöscht und lautet wie folgt:

Das vorliegende Verfahren wurde für ABI PRISM[®] 7700 SDS real-time PCR apparatus⁵²⁾ unter Verwendung des Plasmids pMul5 als Referenzmaterial [33] optimiert.

- letzte Zeile in Tabelle C.45 in Annex C.8.7.3 auf Seite 91 wird gelöscht und lautet wie folgt:

Schritt 2	Anlagerung (Annealing) und Verlängerung (Elongation)	60	60
-----------	--	----	----

- Formel in Annex D.1.9 auf Seite 107 wird gelöscht und lautet wie folgt:

$$w = \frac{N_{Bt11}}{N_{Mais}} \times 100\%$$



INTERNATIONAL STANDARD ISO 21570:2005
TECHNICAL CORRIGENDUM 1

Published 2006-12-15

INTERNATIONAL ORGANIZATION FOR STANDARDIZATION • МЕЖДУНАРОДНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ПО СТАНДАРТИЗАЦИИ • ORGANISATION INTERNATIONALE DE NORMALISATION

**Foodstuffs — Methods of analysis for the detection of
genetically modified organisms and derived products —
Quantitative nucleic acid based methods**

TECHNICAL CORRIGENDUM 1

Produits alimentaires — Méthodes d'analyse pour la détection des organismes génétiquement modifiés et des produits dérivés — Méthodes quantitatives basées sur l'utilisation des acides nucléiques

RECTIFICATIF TECHNIQUE 1

Technical Corrigendum 1 to ISO 21570:2005 was prepared by the European Committee for Standardization (CEN) Technical Committee CEN/TC 275, *Food analysis — Horizontal methods*, in collaboration with Technical committee ISO/TC 34, *Food products*, in accordance with the Agreement on technical cooperation between ISO and CEN (Vienna Agreement).

Page 31, subclause C.2.5.5

Replace by:

C.2.5.5 dNTP solution, $c(\text{dNTP}) = 2,5 \text{ mmol/l}$.

Replace Table C.7 with the following (because of errors in the oligonucleotide DNA sequences for GM1-R and Probe RR1):

Table C.7 — Oligonucleotides

Name	Oligonucleotide DNA sequence	Final concentration in PCR
Reference gene target sequence		
GM1-F	5'-CCA gCT TCg CCg CTT CCT TC-3'	600 nmol/l
GM1-R	5'-gAA ggC AAg CCC ATC TgC AAg CC-3'	600 nmol/l
Probe GM1	5'-FAM-CTT CAC CTT CTA TgC CCC TgA CAC-TAMRA-3' ^a	120 nmol/l
GMO target sequence		
RR1-F	5'-CAT TTg gAg Agg ACA CgC TgA-3'	600 nmol/l
RR1-R	5'-gAg CCA TgT TgT TAA TTT gTg CC-3'	600 nmol/l
Probe RR1	5'-FAM-CAA gCT gAC TCT AgC AgA TCT TTC-TAMRA-3' ^a	125 nmol/l
^a FAM: 6-carboxyfluorescein; TAMRA: 6-carboxytetramethylrhodamine.		

Page 38, subclause C.3.5.5

Replace by:

C.3.5.5 dNTP solution, $c(\text{dNTP}) = 2,5 \text{ mmol/l}$ (each).

Page 56, subclause C.6.2.1

In the second line, replace “pMulSL2” by “pMul5”.

Page 78, Table C.45

In the last line (Step 2), replace the temperature “95 °C” by “60 °C”.

Page 92, subclause D.1.7

Replace by:

D.1.7 Procedure: PCR set-up

Page 97, subclause D.2.5.5

Replace by:

D.2.5.5 dNTP solution, $c(\text{dNTP}) = 2,5 \text{ mmol/l}$ (each).